Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 12 mars 2018 à 19 h à la mairie d'arrondissement 13665, boulevard de Pierrefonds	**Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday, March 12, 2018 at 7 p.m. at the Borough Hall 13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

Le maire d'arrondissement

Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers

Catherine Clément-Talbot
Yves Gignac
Louise Leroux
Benoit Langevin

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M[e] Suzanne Corbeil, sont présents.

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Mayor of the Borough

Dimitrios (Jim) Beis

Councillors

Catherine Clément-Talbot
Yves Gignac
Louise Leroux
Benoit Langevin

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M[e] Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

Opening of the sitting

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

Ville de Montréal Police Service Report

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Le représentant du SIM n'est pas présent.

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à

Public Question Period

The public question period started at 7:15 p.m.

19 h 15.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

Questions de
Sujet

M. Ross Stitt
- Déneigement
- Subventions à AJOI

M. Klaus Bodnik
- Fonctionnement des pompes 5e Avenue Nord

M. Xavier Mondor
- Salubrité d'une propriété

Mme Martha Bond
- Prévisions et post mortem sur les inondations
- Point 40.10 demande de dérogation

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

Questions by
Subject

Mr. Ross Stitt
- Snow Removal
- Subsidies granted to AJOI

Mr. Klaus Bodnik
- Pump operation 5e Avenue Nord

Mr. Xavier Mondor
- Property salubrity

Mrs. Martha Bond
- Forecast and post mortem regarding the flood
- Item 40.10 exemption request

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0061

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0061

QUESTION PERIOD EXTENSION

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Questions de
Sujet

M. Magued Eskaros
- Dérogation mineure rue Geneviève

M. Michel Gamelin
- Développement de la rue Pilon

M. Don Hobus
- Anse-à-l'Orme
- Ouverture du boulevard de Pierrefonds

Questions by
Subject

Mr. Magued Eskaros
- Minor exemption rue Geneviève

Mr. Michel Gamelin
- Development of rue Pilon

Mrs. Don Hobus
- Anse-à-l'Orme
- Opening of boulevard de Pierrefonds

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0062

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0062

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0063

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0063

APPROVAL OF THE AGENDA

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 12 mars 2018 soit adopté tel avec l'ajout du point suivant :

20.07 – Subvention – Fondation Jeunes Étoiles

et le report du point suivant à la séance du 9 avril 2018 :

40.08 – Dérogation mineure – 4931, rue Geneviève.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of March 12, 2018 be adopted by the addition of the following item:

20.07 – Subsidy – Youth Stars Foundation

and the postponement of the following item at the April 9, 2018 sitting:

40.08 – Minor Exemption – 4931, rue Geneviève

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0064

PROCÈS-VERBAL

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 12 février 2018 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0064

MINUTES

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on February 12, 2018 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.06

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0065

MOTION POUR LA TENUE D'UNE CONSULTATION PUBLIQUE AVANT LA MISE EN PLACE DU PROJET PILOTE DE FERMETURE DE LA VOIE CAMILLIEN-HOUDE

ATTENDU QUE la voie Camillien-Houde est empruntée par environ 12 000 véhicules par jour selon une étude commandée par Vélo-Québec en 2014, en plus de nombreux cyclistes;

ATTENDU QUE la fermeture de la voie entraînera une pression supplémentaire sur le réseau viaire des arrondissements avoisinants, où circulent également de nombreux cyclistes, sans qu'aucune étude d'impact sur la circulation n'ait été faite et qu'aucune mesure de mitigation n'ait été annoncée;

ATTENDU QUE les aménagements annoncés ne permettent pas de pallier aux enjeux de sécurité connus que provoque la cohabitation difficile des différents usagers de la route dans ce secteur;

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0065

MOTION FOR THE HOLDING OF A PUBLIC CONSULTATION BEFORE THE IMPLEMENTATION OF THE PILOT PROJECT FOR THE CLOSURE OF VOIE CAMILLIEN-HOUDE

WHEREAS the voie Camillien-Houde is used by approximately 12,000 vehicles each day according to a study commissioned by Vélo-Québec in 2014, in addition to many cyclists;

WHEREAS the closure of the road will result in additional pressure on the surrounding Boroughs' road network, also used by many cyclists, without an impact assessment having been carried out and no new mitigation measures known to be forthcoming;

WHEREAS the changes announced do not resolve the known security issues caused by the difficult cohabitation between various road users in this area;

ATTENDU QUE la fermeture complète de la voie réduira l'accès des usagers du parc du Mont-Royal selon leur localisation, créant une impression de division géographique chez les Montréalais;

ATTENDU QUE le projet pilote soulève le mécontentement d'une part importante de la population montréalaise comme en témoignent les 22 000 signataires (en date du 23 février 2018) d'une pétition contre le projet pilote;

ATTENDU QUE même l'organisme les Amis de la montagne, un partenaire incontournable dans la gouvernance du parc du Mont-Royal, n'a pas pu se prononcer sur la proposition de l'administration de fermer la voie Camillien-Houde;

ATTENDU QUE cette décision doit plutôt être prise en s'appuyant sur une vision globale des conséquences sur l'ensemble du territoire montréalais et des arrondissements avoisinants;

ATTENDU QU'une consultation publique en amont du projet pilote permettra aux Montréalais et aux usagers du parc de proposer des moyens d'améliorer la sécurité de la voie Camillien-Houde et de réduire le transit véhiculaire sans pour autant réduire l'accès au parc;

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE la Ville de Montréal effectue une étude d'impact avant la mise en place du projet pilote, sur l'effet du détournement de la circulation véhiculaire dans les arrondissements mitoyens et sur les enjeux de sécurité qu'aurait la fermeture de la voie Camillien-Houde;

QUE la Ville de Montréal mandate l'Office de consultation publique de Montréal afin qu'il tienne une consultation publique en amont du projet pilote de la fermeture de la voie Camillien-Houde.

WHEREAS the complete closure of the road will limit users' access of the Mount Royal Park according to their location, thus giving the impression of geographical division among Montrealers;

WHEREAS the pilot project unleashed a wave of discontent of a large part of the Montreal population as shown by the 22,000 signatories (as of February 23, 2018) of a petition against the pilot project;

WHEREAS even the organization les Amis de la montagne, essential partner in the Mount Royal Park governance, had not been allowed to comment on the administration's proposal to close the voie Camillien-Houde;

WHEREAS this decision must rather be taken based on a global vision of the impacts throughout the Montréal area and its surrounding Boroughs;

WHEREAS a public consultation prior to the implementation of the pilot project will allow Montrealers and Park users to suggest ways to improve safety on voie Camillien-Houde and to reduce vehicle transit without reducing access to the park;

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT the Ville de Montréal carry out an impact-assessment study prior to the implementation of the pilot project, analysing the effect of traffic diversion in the surrounding boroughs as well as the security issues related to the closure of voie Camillien-Houde;

THAT the Ville de Montréal mandate the Office de consultation publique de Montréal to hold a public consultation prior to the implementation of the pilot project for the closure of voie Camillien-Houde.

10.07 1182155006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0066

PLAN LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0066

LOCAL PLAN FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement adopte le Plan local de développement durable 2018-2020 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

AND RESOLVED

THAT the Borough Council adopt the 2018-2020 Local Plan for sustainable development of the Pierrefonds-Roxboro Borough.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

12.01 1183903004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0067

CONTRAT NUMÉRO SP-2018-01
AFFECTATION DU SURPLUS

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0067

CONTRACT NUMBER SP-2018-01
APPROPRIATION OF SURPLUS

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour des services professionnels pour une étude géotechnique et environnementale des sols existants pour le futur complexe aquatique et récréatif de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS invited tenders were called for professional services for a geotechnical and environmental study of the existing soils for the future Pierrefonds-Roxboro aquatic and recreational complex.

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 9 février 2018 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

WHEREAS tenders were received and opened on February 9, 2018 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Soumissionnaire/Tenderer	Pointage final/Final score
Groupe ABS	48.1
NCL enviroteck inc.	35.2
Englobe corp.	31.3
GHD consultants	22.9

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'accorder le contrat numéro SP-2018-01 au soumissionnaire conforme **Groupe ABS**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme forfaitaire de 29 088,68 $, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'autoriser l'affectation du surplus pour le paiement d'une dépense de 29 088,68 $, taxes incluses, pour des services professionnels pour une étude géotechnique et environnementale des sols existants pour le futur complexe aquatique et récréatif de Pierrefonds-Roxboro;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

TO grant contract number SP-2018-01 to the compliant tenderer **Groupe ABS**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a lump sum of $29,088.68, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO authorize the appropriation of surplus for the payment of an expense of $29,088.68, taxes included, for professional services for a geotechnical and environmental study of the existing soils for the future Pierrefonds-Roxboro aquatic and recreational complex;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.01 1186765003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0068

CONTRAT 14000
MAJORATION DES HONORAIRES

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac

ET RÉSOLU

D'approuver un budget de contingences de 80 793,80$, taxes incluses, pour payer les services professionnels dans le cadre du contrat 14000 intervenu avec les firmes Chevalier Morales architectes inc. et DMA architectes s.e.n.c.r.l., découlant, le cas échéant, de modifications requises suite à des situations imprévues au contrat de construction de l'agrandissement et du réaménagement de la bibliothèque de Pierrefonds (bâtiment #3101) située au 13 555, boulevard de Pierrefonds dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'autoriser une dépense supplémentaire maximale de 80 793.80$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0068

CONTRACT 14000
INCREASE OF FEES

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

TO approve contingencies budget of an amount of $80,793.80, taxes included, to pay the professional services as part of contract number 14000 between the firms Chevalier Morales architectes inc. and DMA architectes s.e.n.c.r.l., deriving from, if necessary, required modifications due to unexpected situations to the construction contract for the extension and redesign of the Pierrefonds library (building # 3101) located at 13 555, boulevard de Pierrefonds in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize a maximum additional expense of $80,793.80, taxes included;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.02 1181294004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0069

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0069

SUBVENTION AVEC CONVENTION ASSOCIATION AQUATIQUE VALLEYCREST

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

D'autoriser le renouvellement pour l'année 2018 de la convention intervenue entre la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et l'Association aquatique Valleycrest, relatif à la programmation d'activités aquatiques, le service à la clientèle, le marketing et la supervision des bains libres à la piscine municipale Valleycrest pour la saison 2018;

D'autoriser madame Francyne Gervais, directrice Culture, Sports, Loisirs et Développement social à signer ladite convention;

D'octroyer une contribution financière de 96 102 $ à l'Association aquatique Valleycrest, à même le budget de fonctionnement 2018;

DE payer cette contribution selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

SUBSIDY WITH AGREEMENT – ASSOCIATION AQUATIQUE VALLEYCREST

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

TO authorize the renewal for the year 2018 of the agreement between Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro and the Association aquatique Valleycrest regarding aquatic activities program, customer service, marketing and leisure swims supervision at the municipal pool Valleycrest for the 2018 season;

TO authorize Mrs. Francyne Gervais, director Culture, Sports, Leisure and Social development to sign said agreement;

To grant a financial contribution of $96,102 to the Association aquatique Valleycrest, from the 2018 operating budget;

TO pay this contribution according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.03 1181294001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0070

SUBVENTION AVEC CONVENTION – RÉSIDENCE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0070

SUBSIDY WITH AGREEMENT – WEST ISLAND PALLIATIVE CARE RESIDENCE

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

DE recommander au conseil exécutif :

D'octroyer une subvention avec convention de 50 000 $ répartie sur quatre ans, soit 2018, 2019, 2020 et 2021, à raison de 12 500 $ par année, à la Résidence de soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Ile inc.;

DE verser une subvention annuelle de 12 500 $ en 2018 représentant le premier versement des quatre prévus à ladite convention;

QUE monsieur Dominique Jacob, directeur d'arrondissement, soit autorisé à signer la convention au nom de la Ville;

QUE le conseil d'arrondissement autorise le paiement de cette somme de 50 000 $ à même le budget de fonctionnement de l'arrondissement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

TO recommend to the Executive Council:

TO grant a subsidy with agreement of a sum of $50,000 allocated to a four-year period, to wit 2018, 2019, 2020 and 2021, at the amount of $12,500 per year, to the West Island Palliative Care Residence;

TO grant an annual subsidy of $12,500 in 2018 representing the first payment of the four prescribed in said agreement;

THAT Mr. Dominique Jacob, Director of the Borough, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT the Borough council authorize the payment of this sum of $50,000 from the operating budget according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.04 1186242005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0071

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS
PISCINES DE QUARTIER

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE des subventions avec conventions soient versées aux piscines de quartier suivantes situées sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour le montant indiqué en regard de chacune, pour couvrir une partie des frais d'exploitation et de gestion pour l'année 2018 :

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0071

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS
NEIGHBOURHOOD SWIMMING POOLS

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT the following subsidies with agreements be granted to the following neighbourhood swimming pools located on the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the amount indicated for each, in order to cover some of the 2018 operating and management costs, insurance and municipal and school taxes:

Association de la Terrasse Roxboro	16 334 $
Association de natation Briarwood	33 405 $
Association récréative du Parc Pierrefonds	25 457 $
Piscine Thorndale inc.	26 174 $

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer les conventions avec chaque organisme au nom de l'arrondissement;

.

QUE ces subventions d'une valeur totale de 101 370 $ soient payées respectivement selon les modalités et les échéances prévues auxdites conventions et les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNAMIMITÉ

THAT Mrs. Francyne Gervais, Director of Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign the agreements with each organization on behalf of the Borough;

THAT these subsidies of a total value of $101,370 be paid respectively according to the terms and conditions as provided in the agreements and the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.05 1181294002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0072

CONTRAT NUMÉRO 18-16820
AFFECTATION DU SURPLUS

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour la location d'équipements avec opérateur pour le nettoyage printanier des rues et des trottoirs de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que trois soumissions ont été reçues et ouvertes le 26 février 2018, à savoir : Balaye-Pro inc., Balai Le Permanent inc. et Gestions Villeneuve inc.

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

D'autoriser l'affectation d'une somme de 59 212,13 $, taxes incluses, à même les surplus pour la location d'équipements avec opérateur pour le nettoyage printanier des rues et des trottoirs de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0072

CONTRACT NUMBER 18-16820
APPROPRIATION OF SURPLUS

WHEREAS invited tenders were called for the rental of equipment with operator for the spring cleaning of the streets and sidewalks of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS three tenders were received and opened on February 26, 2018, to wit: Balaye-Pro inc., Balai Le Permanent inc. et Gestions Villeneuve inc.

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

TO authorize the appropriation of a sum of $59,212.13, taxes included, from the budget surplus for the rental of equipment with operator for the spring cleaning of the streets and sidewalks of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Gestions Villeneuve inc.**, le contrat numéro 18-16820 pour la fourniture de deux (2) camions citernes et de deux (2) balais aspirateurs avec opérateur au coût maximal de 46 104,98 $, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Balaye-Pro inc.**, le contrat numéro 18-16820 pour la fourniture d'un (1) balai aspirateur avec opérateur au coût maximal de 13 107,15 $, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Gestions Villeneuve inc.**, contract number 18-16820 for the provision of two (2) tanker trucks and two (2) upright vacuum cleaners with operator at a maximum cost of $46,104.98, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Balaye-Pro inc.**, contract number 18-16820 for the for the provision of one (1) upright vacuum cleaner with operator at a maximum cost of $13,107.15, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.06 1183903003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0073

SUBVENTION –
FONDATION JEUNES ÉTOILES

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une subvention au montant de 1 500 $ à La Fondation Jeunes Étoiles pour l'événement « Intercultural West-Island Music and Dance Festival » qui aura lieu le 28 avril 2018.

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0073

SUBSIDY–
YOUTH STARS FOUNDATION

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy in the amount of $1,500 to Youth Stars Foundation for the "Intercultural West-Island Music and Dance Festival" event which will take place on April 28, 2018.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.07 1187426004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0074

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 315 975,43 $ pour la période du 1er au 26 janvier 2018 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0074

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS FOR PAYMENT AND LIABILITIES

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of $315,975.43 for the period from January 1 to 26, 2018 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1187433002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0075

ORDONNANCE
VENTE ET CONSOMMATION DE BOISSONS ALCOOLISÉES
FESTIVAL RIB FEST

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 18 29 0075 l'autorisation de vendre et de consommer des boissons alcoolisées sur le domaine public le vendredi 17 août 2018 de 11 h à 21 h, le samedi 18 août 2018 de 11 h à 21 h et le dimanche 19 août 2018 de 11 h à 21 h dans un espace délimité du terrain vacant situé à l'ouest de la mairie d'arrondissement et indiqué au plan joint à la présente, à l'occasion du Festival Rib Fest 2018, le tout conformément aux dispositions de l'article 20 (5) du règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre, sous réserve de l'obtention par l'organisme du permis d'alcool approprié de la Régie des alcools, des courses et des jeux.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0075

ORDINANCE
SALE AND CONSUMPTION OF ALCOHOLIC BEVERAGES
RIB FEST FESTIVAL

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 18 29 0075 the authorization to sell and to consume alcoholic beverages on the public domain on Friday August 17, 2018 from 11 a.m. to 9 p.m., on Saturday August 18, 2018 from 11 a.m. to 9 p.m. and on Sunday August 19, 2018 from 11 a.m. to 9 p.m. within a delimited space in the vacant lot west of the Borough Hall and described in the plan attached to the present, on the occasion of the 2018 Rib Fest Festival, in accordance with the provisions of Section 20 (5) of by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order, subject to the organization obtainment of the proper liquor permit from the Régie des alcools, des courses et des jeux.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.01 1187882002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0076

SECOND PROJET DE RÉSOLUTION – PP-2018-001

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 17 janvier 2018 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation a été tenue le 12 mars 2018 à 18 h 30;

ATTENDU QUE le second projet de résolution a été modifié afin de préciser le C.E.S. minimum à 0,09, d'ajouter une enseigne directionnelle au total des enseignes directionnelles pour un total de 7 enseignes et d'ajouter le nombre d'enseignes permis pour le service au volant (3);

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le second projet de résolution visant :

- à autoriser la démolition du bâtiment commercial existant et l'implantation d'un nouveau bâtiment commercial au 4928, boulevard des Sources sur le lot 1 171 371;
- à autoriser l'implantation d'un seul bâtiment principal abritant un seul établissement de l'usage C2d « Service de restauration »;
- à établir le coefficient d'occupation au sol (C.O.S.) minimum à 0,09;
- à établir le coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) minimum à 0,09;
- à établir la superficie minimale totale des baies paysagères à 145 mètres carrés et à permettre que certaines baies paysagères aient une superficie inférieure à 30 mètres carrés;
- à permettre l'aménagement de l'aire de livraison sans bordure mais avec un marquage au sol;
- à permettre un matériau de revêtement de type « panneau métallique » sur les 2,3 premiers

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0076

SECOND DRAFT RESOLUTION – PP-2018-001

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on January 17, 2018 at 7 p.m., after which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS a public consultation meeting was held on March 12, 2018 at 6:30 p.m.;

WHEREAS the second draft resolution has been modified in order to specify the minimum Floor area ratio (F.A.R.) at 0.09, to add a directional sign to the total of directional signs for a total of 7 signs and to add the number of signs permitted for the drive-through service (3);

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), second draft resolution:

- to authorize the demolition of the existing commercial building and the implementation of a new commercial building located at 4928, boulevard des Sources on lot 1 171 371;
- to authorize the establishment of a single main building occupied by only one facility under the C2d "Catering service" use;
- to establish a minimum Coverage ratio of 0.09;
- to establish a minimum Floor area ratio (F.A.R.) of 0.09;
- to establish the total minimum surface area of the landscape pockets at 145 square meters and allow the surface area of some landscape pockets to be less than 30 square meters;
- to allow the planning of the delivery area without a concrete curb but with road markings;
- to allow a metallic cladding material on the first 2,3 meters above the facades foundation;

mètres au-dessus de la fondation des façades;

- à permettre l'aménagement d'une terrasse occupant une cour contigüe à un terrain occupé par un usage du groupe H – habitation;
- à permettre l'aménagement d'une zone tampon entre les usages résidentiel et commercial comprenant des arbres de moins de 2 mètres de hauteur;
- à permettre l'installation de conteneurs à déchets semi-enfouis au lieu d'aménager un enclos à déchets;
- à permettre 5 enseignes rattachées au bâtiment;
- à permettre 7 enseignes directionnelles;
- à permettre 2 enseignes sur poteau;
- à permettre 3 enseignes affichant le menu du service au volant d'un restaurant.

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1185999001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0077

- to allow a terrace that is contiguous with a landsite occupied by a use in the housing (h) group;
- to allow trees under 2 meters of height in the buffer strip between the commercial and residential uses;
- to allow the installation of semi-underground disposal containers instead of an outdoor enclosure;
- to allow 5 signs attached to the building;
- to allow 7 directional signs;
- to allow 2 pylon signs;
- to allow 3 signs indicating the menu for a restaurant's drive-through service.

THAT a public notice announcing the opportunity to make a request for participation in a referendum be published in accordance with the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0077

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0040-33

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0040-33 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de créer la zone P-4-278-1 à même la zone existante H3-4-279 et d'y autoriser les usages « Récréation (p1a) » et « Services (p3a) de la façon suivante :

- en retirant les lots 4 472 009 et 4 502 082 du cadastre du Québec de la zone H3-4-279;

- en créant la zone P-4-278-1 dont les limites correspondent aux limites de l'ensemble formé par les deux lots numérotés 4 472 009 et 4 502 082 du cadastre du Québec;

- en insérant la grille des spécifications P-4-278-1 de manière séquentielle à la suite de la grille P-4-278 afin d'autoriser les usages de la catégorie d'usage « Récréation (p1a) » et « Services (p3a) » ainsi que les normes des rubriques « Normes prescrites » qui s'y réfèrent.

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0040-33

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0040-33 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to create P-4-278-1 zone from the existing H3-4-279 zone and to authorize uses "Recreation (p1a)" and "Services (p3a) as follows:

- by removing lots 4 472 009 and 4 502 082 of cadastre of Québec from H3-4-279 zone;

- by creating P-4-278-1 zone the limits of which corresponds to the limits of the whole formed by the two lots numbers 4 472 009 and 4 502 082 of the cadastre of Québec;

- by inserting the P-4-278-1 specifications chart in a sequential manner after P-4-278 chart in order to authorize the uses of use category "Recreation (p1a)" and "Services (p3a)" as well as the standards of sections "Prescribed standards" referring thereto.

40.03 1187794005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0078

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-33

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0078

DRAFT BY-LAW CA29 0040-33

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0040-33 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de créer la zone P-4-278-1 à même la zone existante H3-4-279 et d'y autoriser les usages « Récréation (p1a) » et « Services (p3a) de la façon suivante :

- en retirant les lots 4 472 009 et 4 502 082 du cadastre du Québec de la zone H3-4-279;

- en créant la zone P-4-278-1 dont les limites correspondent aux limites de l'ensemble formé par les deux lots numérotés 4 472 009 et 4 502 082 du cadastre du Québec;

- en insérant la grille des spécifications P-4-278-1 de manière séquentielle à la suite de la grille P-4-278 afin d'autoriser les usages de la catégorie d'usage « Récréation (p1a) » et « Services (p3a) » ainsi que les normes des rubriques « Normes prescrites » qui s'y réfèrent.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 9 avril 2018 à 18 h 30.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0040-33 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to create P-4-278-1 zone from the existing H3-4-279 zone and to authorize uses "Recreation (p1a)" and "Services (p3a) as follows:

- by removing lots 4 472 009 and 4 502 082 of cadastre of Québec from H3-4-279 zone;

- by creating P-4-278-1 zone the limits of which corresponds to the limits of the whole formed by the two lots numbers 4 472 009 and 4 502 082 of the cadastre of Québec;

- by inserting the P-4-278-1 specifications chart in a sequential manner after P-4-278 chart in order to authorize the uses of use category "Recreation (p1a)" and "Services (p3a)" as well as the standards of sections "Prescribed standards" referring thereto.

THAT a public consultation meeting be held on April 9, 2018 at 6:30 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.03 1187794005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0079

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0045-1

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0045-1 modifiant le règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (P.P.C.M.O.I.) aux fins de préciser la procédure applicable à un avis préliminaire sur un P.P.C.M.O.I.

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0079

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0045-1

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0045-1 modifying by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (P.P.C.M.O.I.) in order to specify the applicable procedure for a preliminary opinion on a P.P.C.M.O.I.

40.04 1187794004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0080

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0045-1

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0045-1 modifiant le règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (P.P.C.M.O.I.) aux fins de préciser la procédure applicable à un avis préliminaire sur un P.P.C.M.O.I.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 9 avril 2018 à 18 h 30.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1187794004

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0080

DRAFT BY-LAW CA29 0045-1

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0045-1 modifying by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (P.P.C.M.O.I.) in order to specify the applicable procedure for a preliminary opinion on a P.P.C.M.O.I.

THAT a public consultation meeting be held on April 9, 2018 at 6:30 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0081

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0105-1

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0105-1 modifiant le règlement CA29 0105 concernant la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2018 aux fins d'effectuer diverses corrections et adaptations soit :

- Correction de renvois à certains règlements ou lois;
- Ajout de catégories de certificats d'occupation et de certificats de conformité avec tarif approprié;
- Paiement réduit dans le cas de demandes d'avis préliminaire;

Présentation du règlement est faite au conseil d'arrondissement.

40.05 1187794003

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0081

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0105-1

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0105-1 modifying by-law CA29 0105 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2018 in order to bring some corrections and adaptations such as:

- Correction of by-laws or laws references;
- Addition of categories for certificates of occupation and certificates of compliance with appropriate price;
- Reduced payment in the case of preliminary opinion requests;

Presentation of the by-law is made to the Borough Council.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0082

RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0106

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 12 février 2018 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0044 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0106, autorisant un emprunt de 5 000 000 $ pour le réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations, soit adopté tel que soumis, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0082

BORROWING BY-LAW CA29 0106

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the February 12, 2018 Borough Council sitting by resolution number CA18 29 0044 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0106, authorizing the borrowing of $5,000,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures, be adopted as submitted and subject to the approval of the ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.06 1186781001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0083

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001374509
5161, RUE DE GAULLE
LOT 1 347 755

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0083

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001374509
5161, RUE DE GAULLE
LOT 1 347 755

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 février 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

5161, rue De Gaulle
Lot 1 347 755

NONOBSTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre, en zone résidentielle H1-3-126, pour un bâtiment résidentiel existant, l'ajout d'un solarium en cour arrière à 4,5 m de la ligne arrière au lieu du minimum requis de 5 m.

Comme montré au certificat de localisation, dossier 1116-35, préparé par, Sébastien Alarie et daté du 17 avril 2013.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on February 7, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5161, rue De Gaulle
Lot 1 347 755

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-3-126 zone, for an existing residential building, the addition of a solarium in the backyard at 4.5 m of the back line instead of the required minimum of 5 m.

As shown on the certificate of location, file 1116-35, prepared by Sébastien Alarie, on April 17, 2013.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.07 1187741001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0084

P.I.I.A. – LOT 2 775 613
4849, BOULEVARD SAINT-JEAN

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par A&W Food Services of Canada inc., le 11 décembre 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 27 février 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment commercial en projet commercial intégré au 4849, boulevard Saint-Jean sur le lot numéro 2 775 613 du cadastre du Québec en zone C-4-281, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0084

S.P.A.I.P. – LOT 2 775 613
4849, BOULEVARD SAINT-JEAN

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on December 11, 2017 by A&W Food Services of Canada inc., and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on February 27, 2018, related to the construction of a new commercial building as an integrated commercial project located at 4849, boulevard Saint-Jean on lot number 2 775 613 of the cadastre of Quebec in C-4-281 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.09 1185999004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0085

DÉROGATION À LA PLAINE INONDABLE
5120, RUE BOUCHARD – LOT 1 347 612

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement recommande au conseil d'agglomération de modifier le schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal afin d'ajouter une dérogation à la plaine inondable dans le cadre d'un projet d'aménagement paysager privé au 5120, rue Bouchard (lot 1 347 612) situé sur le territoire de l'arrondissement Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0085

FLOOD PLAIN EXEMPTION
5120, RUE BOUCHARD – LOT 1 347 612

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

THAT the Borough Council recommend to the Agglomeration Council to modify the Montréal agglomeration land-use planning and development plan in order to add a flood plain exemption for a private landscaping project at 5120, rue Bouchard (lot 1 347 612) located within the territory of Pierrefonds-Roxboro Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.10 1182640001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0086

PROGRAMME DE SOUTIEN AUX INITIATIVES LOCALES D'ACTIVITÉS DE PLEIN AIR LIÉES AU PLAN DE L'EAU ET À LA TENUE DE L'ÉVÉNEMENT RELAIS-RIVIÈRE

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac

ET RÉSOLU

D'approuver la tenue de l'activité Relais-Rivière le 16 juin 2018;

D'autoriser la Direction Culture, Sports, Loisirs et Développement social à soumettre une demande de subvention de 5 000 $ au programme de soutien aux initiatives locales d'activités de plein air liées au Plan de l'eau, pour la tenue de cette activité.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0086

SUPPORT PROGRAM FOR LOCAL INITIATIVES REGARDING OUTDOOR ACTIVITIES RELATED TO THE WATER PLAN AND TO THE HOLDING OF THE RELAIS-RIVIÈRE EVENT

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac

AND RESOLVED

TO approve the holding of the Relais-Rivière event on June 16, 2018.

TO authorize the Direction Culture, Sports, Leisure and Social Development to submit a subsidy request of an amount of $5,000 to the Support program for local initiatives regarding outdoor activities related to the Water Plan, for the holding of this event.

UNANIMOUSLY ADOPTED

60.01 1181294003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0087

SYSTÈME DE PONDÉRATION ET D'ÉVALUATION ET COMITÉ DE SÉLECTION – FOURNITURE ET LIVRAISON D'ÉQUIPEMENTS DE JEUX D'EAU POUR LA ZONE FAMILIALE ET LA ZONE ACTIVE AU PARC CYRIL-W.-MCDONALD

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

D'approuver le système de pondération et d'évaluation relatif au service de fourniture et livraison d'équipements de jeux d'eau pour la zone familiale et la zone active au parc Cyril-W.-McDonald joint à la présente pour en faire partie intégrante;

DE former un comité de sélection composé d'un minimum de trois personnes ne comprenant pas de personnes élues, en vue d'analyser les soumissions reçues. Les membres du comité seront choisis parmi les personnes qualifiées au sein du Bureau d'arrondissement ainsi que des directions suivantes de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro :

- Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social;
- Direction des travaux publics;
- Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

70.01 1186765004

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0087

WEIGHTING AND EVALUATION SYSTEM AND SELECTION COMMITTEE – PROVISION AND DELIVERY OF WATER ACTIVITIES EQUIPMENT FOR THE FAMILY AREA AND THE ACTIVE AREA AT THE CYRIL-W.-MCDONALD PARK

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

TO approve the weighting and evaluation system regarding the provision and delivery of water activities equipment for the family area and the active area at the Cyril-W.-McDonald park attached herewith forming an integral part hereof;

TO form a selection committee composed of a minimum of three persons with the exception of the elected members, in order to analyse the tenders received. The members of the committee will be chosen among the qualified people from the Borough's office as well as from the following departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro:

- Direction - Culture, Sports, Leisure and Social Development;
- Direction - Public Works;
- Direction - Urban Planning and Business Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h.

Questions de
Sujet

M. André Dulude
- Dépôt de la pétition concernant la canalisation des eaux pluviales sur le chemin de la Rive-Boisée
- Plan d'urgence de la ville

Mme Sue Stacho
- Anse-à-l'Orme et ouverture d'un boulevard

M. Jacques Dugas
- Règlement sur le bruit
- Feux de circulation au coin de Jacques Bizard et Cherrier et au coin de St-Charles et de Pierrefonds

The agenda being completed, the question period resumes at 8:00 p.m.

Questions by
Subject

Mr. André Dulude
- Tabling of the petition regarding the stormwater pipes on chemin de la Rive-Boisée
- City's emergency plan

Mrs. Sue Stacho
- Anse-à-l'Orme and opening of a boulevard

Mr. Jacques Dugas
- By-law regarding noise
- Traffic lights corner Jacques Bizard and Cherrier and corner St-Charles and de Pierrefonds

M. Alain Furlano
- Digues 5e Avenue Nord

M. Steve Marton
- Illégalité d'une propriété

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 05.

Mr. Alain Furlano
- Flood barriers 5e Avenue Nord

Mr. Steve Marton
- Illegal property

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:05 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0088

LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 10.

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0088

ADJOURNMENT OF THE SITTING

It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9 :10 P.M.

70.02

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 9 avril 2018.